

國立屏東大學應用日語學系
103 學年度第二學期第三次系務會議簽到單

時間：104 年 03 月 24 日（星期二）中午 12 時 10 分

地點：屏商校區行政大樓四樓會議室

主席：張月環主任

紀錄：王玉櫻

出席人員：張月環主任、劉育俊老師、劉秋燕老師、潘兆祥老師、

陳君慧老師、李欣怡老師、傅玉香老師、石川清彥老師、

佐藤敏洋老師、學生代表王聖宇同學

出席人員	出席人員簽名	出席人員	出席人員簽名
張月環老師	張月環	劉秋燕老師	劉秋燕
劉育俊老師	劉育俊	潘兆祥老師	請假
李欣怡老師	李欣怡	石川清彥老師	石川清彥
傅玉香老師	傅玉香	佐藤敏洋老師	佐藤敏洋
陳君慧老師	陳君慧	王聖宇同學	王聖宇

國立屏東大學應用日語學系

103 學年度第二學期第三次系務會議紀錄

開會時間：104 年 03 月 24 (二) 中午 12 點 10 分

開會地點：本校屏商校區行政大樓 4 樓會議室

主 席：張月環主任

記錄：王玉櫻

出 (列) 席人員：(如簽到單)

壹、宣讀上次 (104 年 03 月 17) 會議決議事項暨執行情形：准予備查

案由	決議	執行單位	執行情形
提案一：討論本學系中等教育學程計畫相關課程內容	照案通過，續送人文社會學院審議。	應用日語學系	依決議執行
提案二：討論產業學院計畫與內容。	將協助招募學生參加學程。	應用日語學系	依決議執行

貳、主席報告：略。

參、提案討論：

提案一

提案人：張月環

案 由：本學系教師 104 學年度第一學期授課課程，請 討論。

說 明：預先調查本學系教師於 104 學年度第一學期授課預選表，經統計結果詳見附件一。

決 議：修正後通過，詳見附件二。

提案二

提案人：張月環

案 由：本學系 104 學年度各班導師，請 討論。

說 明：依據學務處通知辦理。

決 議：大一 - 劉秋燕老師、大二 - 陳君慧老師、大三 - 潘兆祥老師、大四 - 傅玉香老師。

提案三

提案人：張月環

案 由：擬調整本學系學士班課程案，請 討論。

說 明：

一、配合產業學院計畫 -「休閒產業人才多元就業力培育學分學程」辦理。

- 二、100~103年度入學學生修改課程名稱，「校外實習(A)」【2學分】、「校外實習(B)」【1學分】、「校外實習(C)」【2學分】、「校外實習(D)」【1學分】名稱依序改為：「實務實習(A)」【2學分】、「實務實習(B)」【1學分】、「實務實習(C)」【2學分】、「實務實習(D)」【1學分】。
- 三、104學年度入學學生新增課程：「實務實習(A)」【4學分】(實習360小時以上)、「實務實習(B)」【3學分】(實習270~359小時)、「實務實習(C)」【2學分】(實習180~269小時)、「實務實習(D)」【1學分】(實習90~179小時)4科；依據先刪後增原則，刪除「校外實習(A)」【2學分】(至少實習72小時)、「校外實習(B)」【1學分】(至少實習36小時)、「校外實習(C)」【2學分】(至少實習72小時)、「校外實習(D)」【1學分】(至少實習36小時)4科。
- 四、本案業經103學年度第二學期第1次課程委員會會議(104.03.17)通過。
- 決議：照案通過，續送院課程會議審議。
- 肆、臨時動議：無。
- 伍、散會：同日下午13時30分。

【附件一】104學年第一學期開課預定表 (紅色字體為未有預選教師日語專業課程)

必修		預選人數	上學期授課老師	時數	張月環老師	潘兆祥老師	劉育俊老師	劉秋燕老師	石川老師	佐藤老師	李欣怡老師	陳君慧老師	傅玉香老師	王信心老師	王士虹老師	尾崎老師
1年級	日語(一)		李欣怡	4												
	日語會話(一)A班		劉秋燕	4			4									
	日語會話(一)B班		劉秋燕	4			4									
	日語聽力練習(一)		陳君慧	2							2					
	日語發音(一)		佐藤	2												
2年級	進階日語(一)		李欣怡	3												
	進階日語會話(一) A班		陳君慧	3							3					
	進階日語會話(一) B班		陳君慧	3							3					
	日語聽力練習(三)		張月環	2	2											
	日語寫作(一) A班		尾崎	2									2			
	日語寫作(一) B班		尾崎	2									2			
	日語語法(一)		潘兆祥	2		2										
3年級	高級日語(一)		潘兆祥	2		2										
	高級日語會話(一)A班		石川	2				2								
	高級日語會話(一)B班		石川	2				2								
	日語聽力練習(五)		劉育俊	2			2									
	日語寫作(三) A班		石川	2				2								
	日語寫作(三) B班		石川	2				2								
	筆譯(一)A班		潘兆祥	2		2										
	筆譯(一)B班		潘兆祥	2		2										
4年級	日本現代文導讀與討論(一)		傅玉香	2									2			
	商業日語會話與聽力練習(一) A班		佐藤	2						2						
	商業日語會話與聽力練習(一) B班		佐藤	2						2						
	商業日語文書習作(一) A班		劉育俊	2			2									
	商業日語文書習作(一) B班		劉育俊	2			2									
	口譯(一) A班		王士虹	2												
	口譯(一) B班		王士虹	2												
選修																
1年級	中日文書處理		劉育俊	2			2									
2年級	日語口語訓練(一)	53	陳君慧	2								2				
	日本歷史(一)	41	佐藤	2						2						
	日本經濟	48	劉育俊	2			2									
	商用英文(一)	35	陳松貴	2												
	影視商業資訊(一)	29	吳聰義	2												
	全民國防教育軍事訓練(三)	13	軍訓室	2												
	體育(一)	28	體育室	2												
3年級	日語文學概論	37	傅玉香	2	2											
	新聞日語(一)	33	傅玉香	2												
	日本社會與文化(一)	43	劉秋燕	2			2									
	服務業日語(一)	42	佐藤	2						2						
	日語交涉與談判實務(一)	30	石川	2					2							
	導遊及實務領隊	29	尾崎	2												
	經貿日語(一)	24	佐藤	2						2						
	進階商用英文(一)	9	陳松貴	2												
	校外實習(A)	27	劉育俊	4				時數未定								
校外實習(B)	7	劉育俊	2				時數未定									
4年級	日本名著賞析(一)	25	張月環	2	2											
	進階筆譯(一)	18	傅玉香	2									2			
	日本現勢(一)	22	石川	2					2							
	秘書實務日語	30	劉秋燕	2				2								
支援外系課程																
	四應二 第二外國語 日文(三)		王信心	2						2						
	進四企一 日文(一)		傅玉香	2									2			
	四商一 商用日文(一)		潘兆祥	2		2										
	四休二 商用日語(一)		王信心	2												
	四應一 第二外國語 日文(一)		佐藤	2												
	進四貿一 初級日文(一)		潘兆祥	2												
	四企一 商用日文(一)		王信心	2												
	四行一 日文(一)		李欣怡	2												
通識課程																
	102通識課程(語文創意表達)		張月環	2	2											
	102通識課程(日本文化探索)		傅玉香	2												
合計					8	10	10	12	12	12	0	10	10	0	0	0
基本授課時數					5	9	9	9	10	10	9	9	9	0	0	0
超支鐘點或不足鐘點數					3	1	1	3	2	2	-9	1	1	0	0	0
					張月環老師	潘兆祥老師	劉育俊老師	劉秋燕老師	石川老師	佐藤老師	李欣怡老師	陳君慧老師	傅玉香老師	王信心老師	王士虹老師	尾崎老師

【附件二】104學年第一學期開課預定表 (開會後)

必修		預選人數	上學期授課老師	時數	張月環老師	潘兆祥老師	劉育俊老師	劉秋燕老師	石川老師	佐藤老師	李欣怡老師	陳君慧老師	傅玉香老師	王信心老師	王士虹老師	尾崎老師	
1年級	日語(一)		李欣怡	4						4							
	日語會話(一)A班		劉秋燕	4				4									
	日語會話(一)B班		劉秋燕	4				4									
	日語聽力練習(一)		陳君慧	2								2					
	日語發音(一)		佐藤	2				2									
2年級	進階日語(一)		李欣怡	3												3	
	進階日語會話(一) A班		陳君慧	3								3					
	進階日語會話(一) B班		陳君慧	3								3					
	日語聽力練習(三)		張月環	2	2												
	日語寫作(一) A班		尾崎	2									2				
	日語寫作(一) B班		尾崎	2									2				
3年級	日語語法(一)		潘兆祥	2		2											
	高級日語(一)		潘兆祥	2		2											
	高級日語會話(一)A班		石川	2					2								
	高級日語會話(一)B班		石川	2					2								
	日語聽力練習(五)		劉育俊	2			2										
	日語寫作(三) A班		石川	2					2								
	日語寫作(三) B班		石川	2					2								
	筆譯(一)A班		潘兆祥	2		2											
4年級	筆譯(一)B班		潘兆祥	2		2											
	日本現代文導讀與討論(一)		傅玉香	2									2				
	商業日語會話與聽力練習(一) A班		佐藤	2						2							
	商業日語會話與聽力練習(一) B班		佐藤	2						2							
	商業日本文書習作(一) A班		劉育俊	2			2										
	商業日本文書習作(一) B班		劉育俊	2			2										
選修																	
1年級	中日文書處理		劉育俊	2			2										
2年級	日語口語訓練(一)	53	陳君慧	2								2					
	日本歷史(一)	41	佐藤	2						2							
	日本經濟	48	劉育俊	2			2										
	商用英文(一)	35	陳松貴	2													
	影視商業資訊(一)	29	吳聰義	2													
	全民國防教育軍事訓練(三)	13	軍訓室	2													
3年級	體育(一)	28	體育室	2													
	日語文學概論(不開)	37	傅玉香	2													
	新聞日語(一)	33	傅玉香	2									2				
	日本社會與文化(一)	43	劉秋燕	2				2									
	服務業日語(一)	42	佐藤	2										2			
	日語交涉與談判實務(一)	30	石川	2					2								
	導遊及實務領隊	29	尾崎	2											2	2	
	經貿日語(一)	24	佐藤	2													
	進階商用英文(一)	9	陳松貴	2													
	校外實習(A)	27	劉育俊	4			0.52										
4年級	校外實習(B) 未開	7	劉育俊	2			時數未定										
	日本名著賞析(一)	25	張月環	2	2												
	進階筆譯(一)	18	傅玉香	2									2				
	日本現勢(一)	22	石川	2					2								
秘書實務日語	30	劉秋燕	2								2						
支援外系課程																	
	進四企一 日文(一)		傅玉香	2	2												
	進四貿一 初級日文(一)			2	2												
	四休二 商用日語(一)		王信心	2										2			
	四休三 觀光日語(一)		張月環	2	2												
	四應一 第二外國語 日文(一)		佐藤	2		2											
	四企一 商用日文(一)		王信心	2										2			
通識課程																	
	進修部通識課程(日本文化探索)		傅玉香	2	2												
合計					12	10	10.52	12	12	10	0	12	10	6	4	5	
基本授課時數					9	9	9	9	10	10	9	9	7	0	0	0	
超支鐘點或不足鐘點數					3	1	1.52	3	2	0	-9	3	3	6	4	5	
					張月環老師	潘兆祥老師	劉育俊老師	劉秋燕老師	石川老師	佐藤老師	李欣怡老師	陳君慧老師	傅玉香老師	王信心老師	王士虹老師	尾崎老師	